

---

---

**Information technology — International  
string ordering and comparison —  
Method for comparing character strings  
and description of the common template  
tailorable ordering**

**AMENDMENT 2**

*Technologies de l'information — Classement international et  
comparaison de chaînes de caractères — Méthode de comparaison de  
chaînes de caractères et description du modèle commun et adaptable  
d'ordre de classement*

**AMENDEMENT 2**

**PDF disclaimer**

This PDF file may contain embedded typefaces. In accordance with Adobe's licensing policy, this file may be printed or viewed but shall not be edited unless the typefaces which are embedded are licensed to and installed on the computer performing the editing. In downloading this file, parties accept therein the responsibility of not infringing Adobe's licensing policy. The ISO Central Secretariat accepts no liability in this area.

Adobe is a trademark of Adobe Systems Incorporated.

Details of the software products used to create this PDF file can be found in the General Info relative to the file; the PDF-creation parameters were optimized for printing. Every care has been taken to ensure that the file is suitable for use by ISO member bodies. In the unlikely event that a problem relating to it is found, please inform the Central Secretariat at the address given below.

© ISO/IEC 2005

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office  
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20  
Tel. + 41 22 749 01 11  
Fax + 41 22 749 09 47  
E-mail [copyright@iso.org](mailto:copyright@iso.org)  
Web [www.iso.org](http://www.iso.org)

Published in Switzerland

## Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

International Standards are drafted in accordance with the rules given in the ISO/IEC Directives, Part 2.

The main task of technical committees is to prepare International Standards. Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the member bodies casting a vote.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

Amendment 2 to ISO/IEC 14651:2001 was prepared by Technical Committee ISO/IEC JTC 1, *Information technology*, Subcommittee SC 2, *Coded character sets*.



# Information technology — International string ordering and comparison — Method for comparing character strings and description of the common template tailorable ordering

## AMENDMENT 2

*Page 2, Clause 3*

Replace the normative references with the following.

ISO/IEC 10646:2003, *Information technology — Universal Multiple-Octet Coded Character Set (UCS)*

*Page 17, Subclause 6.5*

Replace Subclause 6.5 with the following.

### **6.5 Name of the Common Template Table and name declaration**

Whenever the Common Template Table is referred externally as a base point in a given context, whether in a process, contract, or procurement requirement, it shall be referenced using the name ISO14651\_2003\_TABLE1. If another name is used due to practical constraints, a declaration of conformance shall indicate how the correspondence between this other name and the name ISO14651\_2003\_TABLE1 is taken care of.

The use of a defined name is necessary to manage the different stages of development of this table. This follows from the nature of the reference character repertoire, for which development will be ongoing for a number of years or even decades.

Replace Annex A with the following.

## Annex A (normative)

### Common Template Table

In order to minimize formatting problems and the risk of errors in reproduction, the common template table is provided separately in a machine-readable file as a normative component of this International Standard. The file name for this language version is different from the normative reference name specified in clause 6.5 of this International Standard due to the existence of file versions commented in other natural languages. The file for this language version can also be retrieved on the ITTF web site at the following URL:

[http://www.iso.org/ittf/ISO14651\\_2003\\_TABLE1\\_en.txt](http://www.iso.org/ittf/ISO14651_2003_TABLE1_en.txt)

There is an official French version of the file which only differs in its comments (its technical content is identical), and its name is: ISO14651\_2003\_TABLE1\_fr.txt

NOTE 1 This amendment deprecates, but does not preclude specific reference to, the previous tables ISO14651\_2000\_TABLE1 and ISO14651\_2002\_TABLE1, which contained and still contains respectively ordering information on the repertoire of characters as defined in ISO/IEC 10646-1:1993 including Amendments 1-9 and ordering information on the combined repertoire of characters of ISO/IEC 10646-1:2000 and ISO/IEC 10646-2:2001. The previous tables can be found at the following URLs:

[http://www.iso.org/ittf/ISO14651\\_2000\\_TABLE1.htm](http://www.iso.org/ittf/ISO14651_2000_TABLE1.htm)

[http://www.iso.org/ittf/ISO14651\\_2002\\_TABLE1\\_en.txt](http://www.iso.org/ittf/ISO14651_2002_TABLE1_en.txt)

The current Common Template Table reflects the repertoire of characters as defined in ISO/IEC 10646:2003.

NOTE 2 The repertoire targeted by ISO/IEC 10646:2003 is equivalent to the repertoire of *The Unicode Standard Version 4.0*, published by the Unicode consortium.

When ordering data applicable to amendments of ISO/IEC 10646:2003 becomes available, this International Standard and specifically its Common Template Table will be amended accordingly to cover the ordering of the additional characters and scripts. To meet cultural requirements of specific communities, delta declarations will have to be applied to the amended table as defined in this International Standard.

**ISO\_14651\_2003\_TABLE1** is the name that is used for referring to this table in this version of this International Standard.

NOTE 3 Many characters have a shape similar to the one of other characters and even in some cases names have a certain similarity (such as in the case of the pair LATIN LETTER SMALL CAPITAL B and LATIN CAPITAL LETTER B). When their first-level weight is not identical, that is because the intended category of use of these coded characters was considered as different when they were encoded. While this is currently the case for certain of these characters, deltas allow tailoring of the table to change this behaviour if desired in a specific environment.